

Prot. \_\_\_\_\_



Azienda USL Toscana Nord Ovest 08 aprile 2020  
Prot: 2020/0099129/GEN/

Azienda USL Toscana nord ov

All'Azienda termale

TERME DI VENTURINA SRL

Oggetto: prestazioni termali con oneri a carico del S.S.R.  
Budget per residenti USL Toscana N.O. anno 2020.



Si rende noto che con delibera del Direttore Generale n. 17 del 13/01/2020, questa Azienda ha provveduto a determinare i tetti economici per prestazioni termali, con onere a carico del Servizio Sanitario della Regione Toscana, a favore dei residenti della USL Toscana Nord Ovest per l'anno 2020, come da prospetto allegato.

Preso atto del recepimento dell'Accordo Nazionale per l'erogazione delle prestazioni termali per il triennio 2019 - 2021 mediante delibera della Giunta Regionale della Toscana n. 6/2020, per quanto non espressamente previsto nella presente nota, si rinvia alla disciplina dell'accordo contrattuale già sottoscritto da codesta struttura in esecuzione della delibera del D.G. n. 354/2018.

Unitamente alla presente, si trasmette altresì l'"Atto giuridico" ai sensi dell'art. 28 del Regolamento (UE) 2016/679 sulla protezione dei dati che si invita a restituire, debitamente sottoscritto, a stretto giro di posta.

Cordiali saluti.

U.O. C.  
Privato accreditato  
trasporti sanitari

Dr.ssa Maria Bartolozzi  
Viale Alfieri 36  
Livorno  
Maria.bartolozzi@usl  
dovest.toscana.it

IL DIRETTORE U.O.C.  
PRIVATO ACCREDITATO E TRASPORTI SANITARI

*(Firma)*  
Dr.ssa Maria Bartolozzi

TERME DI VENTURINA s.r.l.  
Per accreditazione  
Via delle Terme, 36/40 - 57021 Venturina Terme (LI)  
P.I. e C.F. 00301580494  
Imp. Livorno N. 00301580494  
Numero R.E.A. 42838  
Capitale Sociale € 1.228.594,11 i.v.

Azienda USL  
Toscana nord ovest  
sede legale  
via Cocchi, 7  
56121 - Pisa



ALLEGATO alla nota prot. n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

AZIENDA TERMALE TERME DI VENTURINA SRL

**Budget di struttura anno 2020**  
(delib. D.G. n. 17/2020)

<b>Residenti USL Nord Ovest</b>	
prestazioni termali :	200.000,00
<b>totale</b>	<b>€ 200.000,00</b>

**Residenti altre USL Toscane**

Non sono revisti tetti di spesa

**Residenti extra regione**

Non sono previsti tetti di spesa

Firma:

**TERME DI VENTURINA s.r.l.**  
Via delle Terme, 36/40 - 57021 Venturina Terme (LI)  
P.I. e C.F. 00301580494  
Reg. Impr. Livorno N. 00301580494  
Numero R.E.A. 42838  
Capitale Sociale € 1.228.594,11 i.v.



Spett. Società

TERME DI VENTURINA S.R.L.

N° Prot. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

**Oggetto: "ATTO GIURIDICO" DI DEFINIZIONE DELLE RESPONSABILITÀ NELLA MATERIA DELLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI, ai sensi dell'art. 28 paragrafo 3. del Regolamento Europeo sulla Privacy (n° 679 del 27 aprile 2016 del Parlamento Europeo e del Consiglio, d'ora innanzi identificato con l'acronimo R.G.P.D. che sta per Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati), a valere anche quale "istruzione documentata" di cui al medesimo articolo.**



Tra la **Società Terme di Venturina S.R.L.**, individuata ai fini del presente atto quale soggetto in possesso dei requisiti di conoscenza specialistica affidabilità e risorse adeguate a fornire le opportune garanzie nella protezione dei dati personali trattati

e l'**Azienda USL Toscana Nord Ovest**, nella persona del suo Direttore Generale *pro-tempore*,

**si stipula e si conviene quanto segue:**

considerato che in base all'art. 4 punto 8) del R.G.P.D., il Responsabile del trattamento può rinvenirsi anche nel soggetto "terzo" che tratta i dati per conto del Titolare, con la presente si dà atto che l'Azienda Unità Sanitaria Locale Toscana Nord Ovest, con sede legale in Pisa, Via Cocchi 7, in qualità di Titolare del Trattamento dei dati personali, ai sensi dell'art. 24 del R.G.D.P., nella sua veste di soggetto cui imputare le finalità e le modalità del trattamento, ed allo scopo di tutelare i diritti, le libertà e la protezione delle persone alle quali i dati personali appartengono, provvede a designarla quale

### **RESPONSABILE ESTERNO DEL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI,**

in esecuzione dell'accordo contrattuale disciplinante il rapporto di servizio tra i soggetti contraenti riportati in epigrafe alla presente, di cui alle deliberazioni D.G. n. 354/2018 e n. 17/2020, ed in relazione alle attività dedotte nel rapporto di servizio di cui si tratta, **riguardanti più precisamente:** erogazione di prestazioni termali e qualsiasi altra attività riconducibile al rapporto contrattuale, compresa la gestione, archiviazione,

U.O. C.  
**Privato accreditato e trasporti sanitari**

Dr.ssa Maria Bartolozzi  
Viale Alfieri 36  
Livorno  
Maria.bartolozzi@uslnor  
dovest.toscana.it

Azienda USL  
Toscana nord ovest  
*sede legale*  
via Cocchi, 7  
56121 - Pisa  
P.IVA: 02198590503

conservazione, smaltimento di impegnative, diagnosi, prognosi, prescrizione di trattamenti, relazioni mediche, documentazione contabile finanziaria, ricevute, gestione delle fatture e pagamenti, gestione del ticket, delle esenzioni di qualsiasi natura e delle informazioni relative all'ISEE rapporti con altri soggetti esterni compresi gli istituti di credito e finanziarie, corrispondenza e attività comunque connessa al rapporto contrattuale

La nomina, giusta la deliberazione Direttore Generale di cui alla richiamato provvedimento n. 17/2020, si considererà revocata a completamento dell'incarico di servizio o qualora venga meno, per qualsiasi altro motivo, il rapporto vincolante con il Titolare.

In base alla presente nomina la Società in indirizzo è tenuta ad assicurare la riservatezza delle informazioni delle quali venga in possesso o a conoscenza durante lo svolgimento del contratto, impegnandosi a rispettare sia le norme del R.G.P.D. che riguardano il Responsabile del trattamento sia quanto ulteriormente previsto dal Codice Privacy (D.Lgs 196/2003) così come **revisionato alla luce del D.Lgs. di adeguamento della disciplina comunitaria all'ordinamento nazionale.**

Per l'espletamento del suo servizio la Società in indirizzo potrà trattare ordinariamente dati personali comuni dei cittadini utenti dell'Azienda Sanitaria ma anche **informazioni "particolari"**, quali sono ad esempio le informazioni di salute. Resta inteso che il suddetto trattamento è consentito per le sole finalità inerenti il rapporto e si esclude quindi il riutilizzo di quelle informazioni per scopi diversi da quelli per i quali esse siano state originariamente raccolte. L'accesso alle informazioni personali di altri soggetti come, ad esempio, i familiari dell'interessato, dovrà essere generalmente negato, salvo rispondere a criteri di stretta indispensabilità, in ottemperanza al principio di "minimizzazione" del trattamento di derivazione comunitaria.

In particolare:

il Responsabile del trattamento, per l'espletamento delle operazioni affidategli dall'Azienda, tratta i **seguenti tipi di dati** (indicare quali):

- ☒ *x dati comuni (esplicitare quali) generalità recapiti dati fiscali dati reddituali (ISEE) dati connessi alla gestione dei pagamenti*
- ☒ *x dati relativi alla salute, diagnosi – quesito diagnostico terapia prescrizioni qualsiasi informazione relativa al trattamento/degenza*
- ☒ *x dati biometrici, solo se connessi al trattamento da erogare*
- ☒ *x dati genetici, solo se connessi al trattamento da erogare*
- ☐ *dati giudiziari,*
- ☐ *altri dati sensibili condizioni economiche/sociali connesse alla prescrizione e pagamento ticket e contributi*

I suddetti dati sono relativi **alle seguenti categorie di interessati:**

U.O. C.  
**Privato accreditato e  
trasporti sanitari**

Dr.ssa Maria Bartolozzi  
Viale Alfieri 36  
Livorno  
Maria.bartolozzi@uslnor  
dovest.toscana.it

Azienda Usl  
Toscana nord ovest  
*sede legale*  
via Cocchi, 7  
56121 - Pisa  
P.IVA: 02198590503



- ☒ x cittadini assistiti  
☐ x familiari dell'assistito  
☐ dipendenti  
☐ altri collaboratori  
☐ x altro (specificare) apolidi STP

Il trattamento potrà avvenire attraverso **documenti cartacei o procedure informatiche**, alle quali ultime L'Azienda in indirizzo si impegna a consentire l'accesso ai propri operatori solo attraverso credenziali personali e riservate ed i cui archivi elettronici si avrà cura di tenere protetti e sicuri attraverso l'utilizzo degli idonei strumenti offerti dalla tecnologia, tra i quali i programmi di sicurezza informatica ed i sistemi di *back up* e di *disaster recovery*.

In ragione della responsabilità qui conferita la Società in indirizzo è tenuta a osservare i seguenti **principi di liceità nel trattamento dei dati**:

- ✓..... trattati in modo lecito e secondo correttezza;
- ✓..... raccolti e registrati per scopi determinati, espliciti e legittimi; a tale riguardo, l'utilizzazione di dati personali e di dati identificativi dovrà essere ridotta al minimo, in modo da escludere il trattamento quando le finalità perseguite nei singoli casi possono essere realizzate mediante dati anonimi, ovvero adottando modalità che permettano di identificare gli interessati solo in caso di necessità;
- ✓..... esatti e, se necessario, aggiornati;
- ✓..... pertinenti, completi e non eccedenti rispetto alle finalità del trattamento

U.O. C.  
Privato accreditato e  
trasporti sanitari

Dr.ssa Maria Bartolozzi  
Viale Alfieri 36  
Livorno  
Maria.bartolozzi@uslnor  
dovest.toscana.it

In particolare La Società in indirizzo si impegna a:

- a designare per iscritto eventuali collaboratori - in tal modo **autorizzati** a trattare i dati personali inerenti all'appalto aggiudicato ed al contratto stipulato - ed a fornire loro istruzioni operative ed opportuna formazione a garanzia della riservatezza dei dati;
- a curare l'adozione di idonee e preventive misure di sicurezza attraverso la messa in atto di concrete azioni organizzative e tecniche tese a preservare la protezione del dato personale trattato, azioni che Il Responsabile del trattamento dovrà essere in grado di comprovare, secondo il principio dell'**accountability** introdotto dalla normativa europea;

Azienda Usi  
Toscana nord ovest  
*sede legale*  
via Cocchi, 7  
56121 - Pisa  
P.IVA: 02198590503

- a perseguire, garantendone parimenti evidenza, la **sicurezza nel trattamento di cui all'art. 32 del R.G.P.D.**, tenendo conto dello stato dell'arte e dei costi, ma anche facendo ogni ragionevole sforzo per procedervi laddove si valuti innalzato il **rischio alle libertà e ai diritti fondamentali ed inviolabili** che investono lo specifico trattamento svolto (ed in ambito sanitario questo rischio è particolarmente elevato), attraverso l'introduzione di **misure tecniche ed organizzative** meglio precisate nei commi da a) a d) del paragrafo 1 dello stesso articolo;
- ad informare gli interessati, entro un mese dal momento della disponibilità dei dati che li riguardano, nel caso in cui si tratti di dati non raccolti presso l'interessato ma trasmessi al fornitore del servizio da **E.S.T.A.R. (Ente per i Servizi Tecnico Amministrativi Regionale)** o dall'**Azienda conferente**, circa i contenuti previsti dall'art. 14 del R.G.P.D. fatte salve l'impossibilità di una tale comunicazione o la circostanza per la quale essa richieda lo sforzo "sproporzionato" di cui al paragrafo 5. comma b) dell'art. 14;
- a rendersi disponibile per i controlli che il Titolare potrà effettuare durante il periodo di trattamento per verificare il rispetto delle norme in materia di protezione dei dati;
- ad inviare - a richiesta del Titolare e del proprio personale "autorizzato" - la documentazione comprovante sia l'avvenuta esecuzione degli adempimenti privacy sia la insussistenza di qualsiasi documento o supporto riportante i dati personali degli interessati, qualora sia questa la modalità di **cancellazione** delle informazioni allo spirare dei termini di conservazione indicata dal Titolare, in alternativa alla **restituzione** dei dati al medesimo titolare;
- ad obbligarli al rispetto del R.G.P.D. e del Codice Privacy, nella veste revisionata di cui al D.Lgs. di transizione succitato, rispondendone direttamente al Titolare, anche nel caso in cui nei confronti di eventuali soggetti "terzi" siano state sub-delegate frazioni dell'incarico assunto, e questi ultimi siano incorsi in inadempienze a loro imputabili;
- a richiedere comunque al Titolare, in osservanza delle norme, una **previa autorizzazione, generale o specifica**, qualora ci si intenda avvalere di un **sub-responsabile** cui demandare frazioni dell'incarico affidato e che offra sufficienti garanzie di affidabilità nella messa in atto di misure tecniche ed organizzative a protezione dell'informazione personale;
- a regolare, sulla falsariga dell'accordo intercorrente tra il Titolare e il Responsabile primario, attraverso apposito "atto giuridico" avente natura contrattualistica, il rapporto con il sub-responsabile;
- a dare comunicazione al Titolare, possibilmente entro le 24 ore dal verificarsi dell'evento violativo, e comunque senza ritardo, di ogni **data breach** di cui siano stati oggetto i dati personali trattati (indicandone natura, interessati, probabili conseguenze e possibili rimedi, nonché gli estremi di contatto del Responsabile per la protezione dei dati ove ricorra questo obbligo) per consentire allo stesso Titolare di eseguire la eventuale notifica all'Autorità e la possibile comunicazione all'interessato nei termini del R.G.P.D.;

U.O. C.  
Privato accreditato e  
trasporti sanitari

Dr.ssa Maria Bartolozzi  
Viale Alfieri 36  
Livorno  
Maria.bartolozzi@uslnor  
dovest.toscana.it

Azienda UsI  
Toscana nord ovest  
sede legale  
via Cocchi, 7  
56121 - Pisa  
P.IVA: 02198590503



- a dare notizia all'Azienda di eventuali previsti **trasferimenti di dati all'estero** e a porre in atto la richiesta verifica di congruità delle garanzie presenti nel paese terzo di destinazione dell'informazione;
- a tenere indenne l'Azienda UsI Toscana Nord Ovest da qualsiasi pretesa risarcitoria conseguente al mancato rispetto delle prescrizioni impartite, quando ciò dovesse dipendere da **responsabilità imputabili al trattamento di dati personali oggetto di affidamento, precisate e delimitate all'interno del presente documento**;
- a trasmettere al Direttore Generale e al Responsabile della Protezione dei Dati dell'Azienda U.S.L. Toscana Nord Ovest, senza ingiustificato ritardo, i reclami degli Interessati e le eventuali istanze provenienti dall'Autorità nazionale di controllo;
- a tenere riservate le informazioni di cui sia venuta in possesso evitandone qualsiasi divulgazione incontrollata, stante il generale divieto di diffusione dell'informazione di salute in assenza di fondamenti giuridici di liceità dello stesso ma nella consapevolezza che il contratto che disciplina il rapporto di servizio tra le parti è una di queste **"basi giuridiche"** di trattamento;
- a non utilizzare i dati per finalità estranee al rapporto di servizio neppure in forme **anonimizzate o pseudonimizzate** o anche sotto forma di elaborazioni realizzate su disposizione dell'Azienda;
- a garantire all'interessato che ne faccia richiesta l'esercizio dei diritti previsti agli artt. da 15 a 22 del R.G.P.D., in condivisione e di concerto con il Titolare del trattamento, assistendo quest'ultimo nei casi in cui un tale supporto si renda necessario;
- a valutare la possibilità di doversi dotare di **certificazioni di conformità alla privacy o di codici di condotta "approvati"** che, seppure strumenti volontari, devono intendersi rappresentare un *fumus* di conformità alla disciplina comunitaria nella materia della protezione dei dati (*privacy compliance*).
- a valutare la possibilità di doversi dotare in base all'art. 30 paragrafo 2 del R.G.P.D. di un **Registro dei trattamenti** in ragione del fatto che:
  1. il trattamento riguarda categorie "particolari" di dati di cui all'art. 9 del R.G.P.D.;
  2. il trattamento può conseguentemente comportare un rischio elevato per i diritti e le libertà degli interessati;
  3. il trattamento può non rivestire carattere occasionale;

Sul tema del Registro dei trattamenti si dà per assunto il parere del Working Party di cui all'art. 29 dell'abrogata Direttiva 95/46 secondo cui è **sufficiente che occorra una sola delle condizioni previste dall'articolo 30 del R.G.P.D., e sopra riportate ai punti da 1. a 3., per far scattare l'obbligo di tenuta del "Registro"**.

U.O. C.  
**Privato accreditato e trasporti sanitari**

Dr.ssa Maria Bartolozzi  
Viale Alfieri 36  
Livorno  
Maria.bartolozzi@uslnor  
dovest.toscana.it

Azienda UsI  
Toscana nord ovest  
*sede legale*  
via Cocchi, 7  
56121 - Pisa  
P.IVA: 02198590503

Il Responsabile del trattamento risponde per il danno causato dal trattamento se non ha adempiuto agli obblighi del R.G.P.D., specificatamente diretti al responsabile del trattamento, attraverso azioni attive od omissive, **o ha agito in modo difforme o contrario rispetto alle istruzioni "documentate" offerte dall'Azienda e contenute in questo documento.** La S.V. è anche tenuta a rappresentare le Sue osservazioni al Titolare del trattamento qualora ritenga taluna delle suddette istruzioni non rispettose del R.G.P.D., e, anche solo potenzialmente, violativa dello stesso.

Infine, qualora ne ricorrano gli estremi, il Responsabile assume le funzioni e le responsabilità dei cd. **"Amministratori di sistema"** di cui al provvedimento dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali *Misure e accorgimenti prescritti ai titolari dei trattamenti effettuati con strumenti elettronici relativamente alle attribuzioni delle funzioni di amministratore di sistema* del 27 novembre 2008 e successive modifiche ed integrazioni, e si impegna a svolgere tali attività nel rispetto delle prescrizioni ivi contenute.

Il presente "atto giuridico" viene stipulato in forma scritta, anche in formato elettronico, e può essere suscettibile di revisione in concomitanza dell'emissione delle **"clausole contrattuali tipo"** da parte della Commissione europea (il *board*) o dell'Autorità nazionale di controllo, secondo quanto previsto ai paragrafi 7 ed 8 dell'art. 28 del R.G.P.D.

IL TITOLARE DEL TRATTAMENTO  
AZIENDA USL TOSCANA NORD OVEST

Il Direttore Generale  
**Dr.ssa Letizia Casani**

U.O. C.  
Privato accreditato e  
trasporti sanitari

Dr.ssa Maria Bartolozzi  
Viale Alfieri 36  
Livorno  
Maria.bartolozzi@uslnor  
dovest.toscana.it

Per presa visione ed accettazione, la Società che instaura con l'Azienda il rapporto "vincolante" su specificato, assumendosi la responsabilità nel trattamento delle informazioni di cui venga in possesso, con le delimitazioni ed i contenuti sopra meglio specificati (*modulo da ritornare timbrato e controfirmato al "curatore istruttoria" riportato in calce alla presente, anche in modalità elettronica*)

Curatore Istruttoria

UOC Privato Accreditato e Trasporti sanitari

D'Avino Renata

renata.davino@uslnordovest.toscana.it

Azienda Usl  
Toscana nord ovest  
*sede legale*  
via Cocchi, 7  
56121 - Pisa  
P.IVA: 02198590503